

nicht zugrunde“ (*Si enim potentes aliquid subtraxissent de dignitatibus, pluri mi vixissent, qui mortui sunt fame, et illi et isti in praesenti vita subsidium haberent et non deficerent*, Z. 223–225). Durch die scharfe Antithese von schwelgenden *potentes* (Z. 217) und darbenden *pauperes* (Z. 216), deren Gegensatz sich noch weiter zuspitzt (Z. 218–220), geht der Text im übrigen sogar von dem bekannten Sprachgebrauch ab, der mit diesem Begriffspaar in frühmittelalterlichen Quellen eher einen sozialen als einen wirtschaftlichen Antagonismus umschreibt⁴¹.

⁴¹) K. Bosl, *Potens und Pauper. Begriffsgeschichtliche Studien zur gesellschaftlichen Differenzierung im frühen Mittelalter und zum „Pauperismus“ des Hochmittelalters*, in: *Alteuropa und die moderne Gesellschaft. Festschrift für O. Brunner* (1963) S. 60–87 (= ders., *Frühformen der Gesellschaft im mittelalterlichen Europa* [1964] S. 106–134), J. Devisse, „*Pauperes*“ et „*Paupertas*“ dans le monde carolingien. Ce qu'en dit Hincmar de Reims, *Revue du Nord* 48 (1966) S. 273–287, R. Le Jan-Hennebique, „*Pauperes*“ et „*Paupertas*“ dans l'occident carolingien aux IX^e et X^e siècles, ebd. 50 (1968) S. 169–187, Devisse, *Hincmar* 1 S. 495 ff. u. ö., C. Violante, „*Pauperes*“ e povertà nella società carolingia, in: *Cultus et cognitio. Studia z dziejów średniowiecznej kultury* (Festschrift A. Gieysztor, 1976) S. 621–631.